
QUESTIONS AND ANSWERS 22.06.12

Utarbeide lærebok i miljøutfordringer til bruk i bistandssammenheng II

(Sak 2012/218)



OLJEDIREKTORATET

Q1: What level should the book and course be set at? Our assumption is that the material is to train 'government staff' in Bolivia, to be aware of the range of issues around exploration and development of oil and gas projects. Is this correct?

A1: The level of the course is a basic introduction to environment for non-professionals (Environment for dummies type of book)

Q2: We assume that the outlook of the book should be international, rather than exclusively Norwegian. Again, is that correct?

A2: Correct. An international approach is important. Many countries have land issues rather than offshore issues and items like groundwater, local tribes, hunting rights, deforestation and fishing are important to cover. The Norwegian Ministry of the Environment (MD) will act as resource institution for this book and guide the content and issues to be included.

Q3: As the book is to be commissioned, does the Norwegian Petroleum Directorate have a preferred publisher?

A3: We do not have any preferred publisher for this. It is an open competition.

Q4: Would the course delivery be carried out in Spanish, in Bolivia?

A4: The course will be carried out in Bolivia in either Spanish or English. Translators will be provided if Spanish speakers are unavailable. Presenter language is not part of the criteria since few international experts speak Spanish very well.

Q5: Is there an expected duration of the course in terms of the number of hours of tuition and the elapsed time over which the course should be held?

A5: The course will be held in two separate sessions for 5 days. One from 0900-1600 and one from ca 1730-2130. The ministry personnel cannot be away from their duties during the day due to few

people and a high work load. The book will be written by experts with input from and quality assured by MD in Norway. A startup meeting with the MD, NPD, Petrad and the publisher will be arranged by NPD to agree the process and content of the book in detail.